

„Я видѣль смерть.“

„Ich sah den Tod.“

Слова А. ПУШКИНА. Deutsch von L. Esbeer. Worte von A. PUSCHKIN.

Ноты с сайта - www.notarhiv.ru

(Original g-moll)

Op. 27. №6.

Andante lugubre.

Piano.

The piano introduction consists of two staves. The right hand features a series of chords and arpeggiated figures, while the left hand plays a steady bass line. Dynamics include piano (p), pianissimo (pp), and trills (trm).

parlante

Я видѣль смерть:
Ich sah den Tod,

о - на си - дѣ - ла
der har - rend weite

у ти - ха - го по - ро - га мо - е -
und nicht von mei - nes Hauses Schwelle

го.
schwand,

Я ви - дѣль гробъ,
und ei - nen Sarg,

от - крылась дверь е - го: у -
dess Dec - kel of - fen stand, wo -

да,
hin,

ту - да мо - я на - де -
wo hin mein ganzes Hof -

жда по - ле - тѣ - ла...
fen mir ent - eil - te...

Ум -
Ich

cresc.

ру — и мла-до-сти мо — ей — ни-кто слѣ-довъ пу-стынныхъ не за —
 sterb' — und mit dem To — des — hauch — wird spur — los auch mein jun — ges Le — ben

мѣ-титъ, и взо-ра ми-лаго не встрѣтитъ послѣдній взоръ — мо-ихъ о —
 schwinden, beim letzten Aufschlagnichtmehrfin — den denlieb-sten Blick — meinbrechend

чей. — Про — сти, пе-чаль — ный
 Aug' — Leb' wohl, du Welt der

миръ, гдѣ тем — на — я сте-зя надъ
 Trau'r, wo mich ein dunk — ler Pfad vor —

безд - ной для ме - ня ле жа - ла, гдѣ
bei am tie - fen Ab - grund führ - te, zur

cre - scen - do

жизнь ме - ня не у - тѣ - ша - ла, гдѣ я лю -
Last das Le - ben ward, und Bür - de, wo mei - ner

f ten.

p ritard. a tempo
 билъ, гдѣ мнѣ любить не - лъзя.
Lieb' ein jäh - res End' ge - naht.

pp ritard. p

He -
 Leb'

10

бесъ
wohl,

ла - зур
du blau

на - я
e Him

за -
mels

p

10

вЪ
hül

са,
le,

лю
ihr

12

cre - scen - do

би - мы - е хол - мы, ру
lie - ben Hü - gel dort, du

cre - scen - do

12

чьа ве - се - лый гласъ,
min - trer Bach im Thal,

10

12

14

ff ты, у-тро,вдо,хно - ве - ныи часъ, *p* вы, съ-ни мир-ныя та-
 du Morgenvol-ler Lust und Qual, du Zauberwald mit dei-nes

ин-ственна - го лъ - са, и все, и все про -
 Schat-tenstrau-ter Stil - le, o Welt, o Welt, leb'

сти wohl, въ по - слѣд - ний разъ, —
 gut letz - ten Mal, —

p про - сти wohl въ по - слѣд - ний разъ. *morendo*
 leb' wohl gut letz - ten Mal!